

(號九六二第卷四十五第紙聞新) Monday 30 April 1973 Vol. 34 No. 269 Page 1

（癸丑年三月大 廿八日）



義氣團結
忠誠救國
義快除奸

林則徐鑑於英人將大鴉片輸入中國，弄到鴉君子成風，社會病態日甚，國家積弱，乃倡議實行禁絕烟毒，并曾搜獲英商大批進口鴉片，付諸一炬，英人不甘損失，竟武裝抗議，引起中英鴉片戰爭，造成一段痛心史。

現中國鴉君子早已絕跡，剷除社會弊病，加國如欲效之，可用針藥之術。

台灣每月消耗新聞紙三千六百公噸，其中約三分之一是由該公司供應。不足之數則依靠入口。

由於全世界對新聞紙的需求增加，新聞紙價格暴漲。新聞紙輸入台灣的數量已大量減少。

中興公司由於製紙原料短缺，已於四月十日全部停止生產。

鐵釘車胎用期截止
明天起將檢查罰欸

（雲訊）雲高華警方發言人表示，明天起卑詩省所有駕車人，未將裝有釘之車胎換下時，將最多遭罰欸五百，或坐監三個月。

該男子可能因吸毒過量死亡後，被人拋置在全國內。據警方稱，范瓊的屍體被人由壹停車場拋至三十尺深的堤基之下，隨後滾至淺潭內。

大在二十二街與蘭非街口公園散步時發現一具男屍，已證實為二十五歲的唐納范瓊，住曲隆村。

地稅率與去年相同，但因土地價值增加，地稅增加。

他指出，去年之地稅率爲十二點五厘，學校地稅率爲三十一點四厘。

今年度西雲地稅總額約爲三十八萬七千元，去年爲三十四萬四千元，學校地稅額今年約十六萬六千元，去年爲十五萬四千元。

向移民局自首，他們表示因反對南斯拉夫政府而跳船。

另一船員爲廿一歲的高維克，他於去年十一月二十三日由省報記者陪同，向移民局要求政治庇護。

高維克與二十六歲的賈林，於去年九月二十二日在雲高華跳船。

來件 怎樣避免染上毒癮

俗語有云：「一病從口入。」若一般人能下決心，不試吸毒，或與毒品距離接觸，則可以避免染上毒癮，不致身受其禍害，可是在現實生活中，却滿佈誘惑的陷阱，令軟弱的人們，難以抵抗。

近警局及有關人士，爲拯救民衆，提拱幾點預防染上毒癮的意見，茲簡述於后：

(一)古語說：「近朱者赤，近墨者黑」。我們應盡量避免與不良的朋友交遊，家長方面，應當留意和子弟們來往的朋友，加以防範。同時應鼓勵可親地勸他們與益友往來。

來演變成了水邊飲宴，郊外遊春的節日，王羲之在公元三五三年（晉穆帝司馬冉（旁耳）永和九年）的農曆癸丑三月初三那天，帶着四個兒子和友人們，不辭跋涉的來到蘭塘山下的蘭亭，舉行一

(二) 隨時提防白蟻別有一番的生意。
(三) 消極方面，向販毒者表示對其推銷之物品小感興趣，或索性斷乎拒絕，不加理會。

今年的農曆也是歲在癸丑，正是千六百二十年前，子義之等蘭亭修契第二十七個花甲週年。

(四) 積極方面，向推銷書或毒販提出警告，若再加糾纏，即向警方告發，如屬學生，則向學校當局，教師或家長報告，替社會驅除毒害。

蘭亭在古代是屬會稽郡山陰縣，也就是現在的浙江紹興，通是中國東南方一座古老而美麗的城市。這裏不僅有「水經注」上說的會稽山上的禹穴，有「

蘭亭。王羲之及其他史記」裏說的「秦始皇登之，以望南海」的秦望山、「有風雨」和「望海」兩亭分踞兩個山峰的臥龍山。有王羲之所說的有「茂林修竹」，「清流激湍」的蘭亭，有石質「從竹」所說的「宿幾夜

蘭亭。王羲之及其他

所謂修契，是古代習俗在農曆三月初三日，臨水被餘不祥的一種儀式，後

「未完」

作用。一

阿膠：阿膠是用黑驢皮熬煎而成的膠劑。所以又一名字，叫做驢皮膏。是中國著名的補血劑，日本人和德國人把它製成注射劑，作為治療出血及貧血的

生活講座

造血藥物不勝數
經常進服身體好

西藥中採用當歸的，據作者所知，約有數十種，總數或不止此。

據日本人應用當歸，說當歸在生理上的作用是：「在胃中，能促進胃液分泌的增加，至腸始被吸入血中。同時又能刺激腸粘膜，使腹壁吸收強大。本品入血中，其作用專在刺激血液中之酵素，令血液之氧化迅速，細胞之新陳作用，亦因而增進，同時脾巢亦能湧起充血之

，所以很有功效。

鹿茸：鹿茸是鹿的再生乳角，通常作爲培元溫陽的強壯劑，這種藥品，最先由中國應用後來引起英國，德國，蘇聯等國的注意，現在歐洲各大藥廠、



黃 炎 園

JACK WONG

3511-41 Ave.

VERNON B. C

合時冬瓜出市

老身大小冬瓜

價錢相宜

所有寄費
買者自理

新印公務公司
YAT SUN (CANADA) LTD.
896 Commercial Dr.,
Vancouver 6, B. C.
Phone: 254-5324

承印各式 中西文件
餐牌餐紙 廣告圖片
價錢平
工作靚
起貨快
保證滿意 歡迎各埠
僑胞來信定貨 依期
無誤

文華花店
Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605

文華花舖
遷舖啓事
本店於
言六百遷
移至華埠
片打東街
壹五四號
照常營業
敬請貴客光臨指
導 歡迎賜顧

理想唐番餐生意出賣

此餐館在雲島（乃磨垠），位居興旺市場中心，設備完善，并具有冷暖氣調節，今東主因人力缺乏，願將全盤生意出讓以人，如有僑胞欲營斯業者，請電話乃磨七五三、八〇壹三約談，但用長途電話詢問者，電費由台自理。

下地址詢問。
梅比得
Peter's Messyie Greenhouses, 839 Serle Road,
Kamloops, B. C.

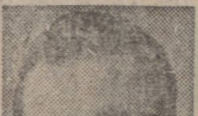
承接修理黑白彩色電視
兼修理收音機，錄音帶等，所有應換機
具，有一年保証，價錢適宜，下午五時

TEL STAR T. V. ELECTRONICS
華聲無線電器行
4548 KINGSWAY, BURNABY
PHILCO FORD 特約代理 飛歌牌
各欸彩色黑白電視
機，立體擴聲機，
錄音機。
電話 433-4515, 876-9462, 879-1067
精工修理 取價從廉
起 貨快捷

加拿大首揆
人壽保險公司
華人代理伍偉權

對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所
需各有不同，凡對兒女大學教育準備金
，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保
障入息保險，免稅退休儲蓄金，生意股
東等各補保險，如蒙賜詢，請電話極表
歡迎。

CANADIAN PREMIER
LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.,
736-6637 Res:324-2039



邵氏大戲院

SHAW THEATRE

TEL: 684-4732 號四五二街東定士喜

平特格價 大宏效功 告廣片燈 幕銀登招

最後今天隆重放映

片鉅情奇門打烈激俠武義俠品出氏邵

「梁山伯與祝英台」

同場加映：



凌雲 井莉 主演

。正時七晚每、一：間時映放

。場日分五十時二映加假例六週日週、二

加映惡客

觀看同場

未滿十八

性「鏡頭

一段長有

領銜主演

陳秀蘭

白露娜

林聲濤

張美鳳

「情情」

錯良機

巨片(勿

部最××

東方第一

明天放映

李啓光 Res. 291-6568

郭光沐 Res. 876-0448

姚博彥 Res. 324-4706

滿堂紅實業公司
Morton-Ho Associates
Realty Ltd.

何仲生

Johannes C. S. Ho

新地址: 5715 Joyce Rd.

(41 st & Joyce at Kingsway,)

電話: Office 437-1107,

Residence 325-3965

- ▲西區，二十五街西近奧巴街，士德古全部翻新，一廳四睡房另土庫大舉一幢，且下共套廁間所，只賣五萬六千九。
- 問何仲生
- ▲西區，田比夾二十五街，七十尺闊辣大屋一幢，環境幽雅，地點適中，開價五萬九千九。
- 問何仲生
- ▲西區，第十街近緬街入息大屋一間，開價四萬九千五。
- 問何仲生
- ▲西區，田比街夾百老匯西商業樓一幢 十八萬
- 問何仲生
- ▲東區，四十九英費之街三十餘年屋壹間，土庫全備，開價三萬五千九。
- 問姚博彥
- ▲本那比區靚屋一間，四萬一千九。問郭光沐
- ▲西區，近士丹利公園，十四組英文一幢，地佔60X133呎，開價十八萬
- 郭光沐
- ▲Aboldeston埠菓舖生意連實業，近新柏文區，有兩睡房兼土庫宿舍，每日平均生意約六百
- 元，開價九萬八千元。問郭光沐
- ▲東區，非沙街近二十七街街角菓舖生意急賣，九千元有價講
- 問姚博彥

四月份新盤

湯天豪

CANADA TRUST

買賣房屋 工商樓宇 公寓大廈 投資地皮 各種生意 實業貸款 收租管理

416 MAIN ST., Vancouver, B.C

TEL. 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

HOWE TONG

▼ 好商業地皮 25' x 163' 最少可建十二間舖位如樓上公寓住宅，近兩大公路十字路口，屬旺盛商業區 開價十四萬九千元。

▼ Downtown 街角新階磚商業樓，六個大公司租客，有批約，每年收租約四萬二千元，開價卅萬五千元。須一半現款，餘款先給業主。

▼ Kingsway 階磚商業樓二間，近 Simpson Seas 百貨公司，好租客，有批約，投資有少錢。

▼ 多屋式間，有三睡房，位內區 0 呎街夾十六街，近學校，車站，開價四萬貳千元。

▼ 四十一間柏文，一年新，有地下停車場，升階樓位於 Brudenell 高尚住宅區，近喜市定街商場，交通學校，常年租滿，年收益七萬多元看誰先到先得 賺錢強館因業主退休廉讓，約一百座位 一切設備設備如新，特溫哥華市區，好位置。

● 倘有大批新盤不能盡錄

● 歡迎 垂詢 電話查詢

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
 278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B C
 Tel. 684-4428

加拿大 總代理
 香港晶品蠔油廠

生鯉牌
 五磅庄
 靚蠔油

品質優良
 價格相宜
 請爲比較
 敬請選購

黃堃俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4 B. C.
辦公：684-0938

代理機票即買即發與航空公司同價
本社職員熟識各種言語特別方便
①專售香港及倫敦特價票班期甚多
②包機消息遊覽票家庭票歡迎查詢
③代辦護照簽證法律文件遺囑誓詞
④旅行保險三元保九萬五元保十五
萬火燭及其他保險歡迎問價
辦公：平日照常星期六下午照開

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。

鮮磨沙河粉
機製爽滑麵

斤兩味道 招牌保證

雲秘書賈路蔡根遂敬禮

B.C. Royal Cafe
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3935

業 銀 託 信 兆 億
YORKSHIRE TRUST
 130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
 PHONE 685-3935

全埠最高利息
最新 A 級
活期存款 六厘

存款可隨時提支，由每月五日以前存款，皆由壹日起計息
 ☆存款有加政府保障每人式萬元
 萬無一失

服務時間：由星期一至星期五
 每日上午九時半至下午五時半

經理：黃宗振



美機大舉轟炸迫東共停火言和

最近被軍孤正 瀾公河的航運 也成了問題 以致首都的物資 有如脫韁之馬 飛躍上漲。

不僅如此 共軍在邊境以西 五、三十公里處的地帶 (位於第四號和五號公路之間) 集結十個營以上的兵力 對南越軍形成重大威脅 東埔寨軍事當局非常擔心 特別派兵掃蕩 但是既然不能將其殲滅或擊潰 又未能把他趕走。

共方上述十個營軍隊 倘若再行進五公里的話 他們就可把金邊置於其火箭的射程之內。本月十三到十六日 是東埔寨對南越軍的大節日。共軍是否會選擇此一時期 總攻金邊？據東埔寨當局對此 甚為憂慮。

東埔寨大部份地區 已被共方佔領 或控制 目前操縱於南越軍手中的城市 除了金邊之外 僅有南河有十三個。但其中 西北方面的暹羅 (名勝古跡吳哥窟所在地) 磅同 磅清揚 東南方面的柴楨 正南方面的茶膠等八個城市 因為周圍被共黨所控制 實際上無異於共黨的「孤島」。

僅僅西北部的馬德望 西南部的磅士卑等五個城市 向其他地區保持陸路連繫。暹羅等八個 立城市 最易因戰事激烈化 情勢更形嚴重。

其中 處境最危險的 是位於金邊西南第一號公路一百二十公里處 (在地理上伸入南越的領土裏面 一般叫作「雞嘴」) 的柴楨。自從三月二十五日以來 遭受共軍的炮火轟擊和地面進攻 壓力極大。

柴楨自去年四月起 即已和其他地區隔絕 算到目前 恰屆滿一週年。政府軍與居民 處於一個半島 僅約五六公里的闊度之內。今年二月間 曾有一外國記者搭飛機前往採訪 據該記者報導稱：食米 汽油 物資奇缺 彷彿像一個枯樹待斃的城市。最近和食糧危機深刻化 偷渡政府為了挽救起見 從上天前起 開始加派飛機空運大米接濟 惟柴楨軍民 平均每天約需一百四十噸大米 此次空運所能供應者 卻僅等於總需量的八分之一。

(下轉左欄)



香港武館二千多間 學武人士約九萬眾

據有關方面消息說 在過去兩年學武的青年比原來的數字超出三倍 估計目前香港已註冊及秘密經營的武館約有二千五百間 從事學武的人約有九萬眾。

據說 從警方調查獲悉 一些刑事犯及黑社會人物都是武術館的學生。因此促使警方要嚴厲管制此武館。

據說新的法例將授權警方把未經註冊的武館停閉 同時要每間武館提供學員的名單。

婦人探親被賊劫 四看更合力捕匪

(港訊)昨日下午六時 港島灣仔道上演一幕 擒匪記。一名青年匪徒在七樓樓下 攔截一婦人 事主不甘損失 大聲呼救 驚動四樓內親戚 撥電通知樓下辦事處 佈下天羅地網等待匪徒下來 匪徒雖身手敏捷 爬牆路過 本逃不過四名看更追捕落網。

發生劫案之地點 為灣仔活道華都大廈 當時有一五十五歲婦人周瑞玲 本往北角新邨東座八四號室 她前上址是欲探訪一名住在十八樓姓唐 親戚。

當周婦乘電梯到達十八樓按其親戚之門鈴時 梯間轉角處突然 一名身穿恤衫 西褲 剪短頭髮 年約十七八歲之青年 持有利刀將周婦脅 然後強拖落十七樓梯間轉角處。

(未完)

樓州廣

KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER
TEL: 687-8501 687-8502

正宗粵菜 精美點心
喜慶壽筵 晚飯宵夜
豐儉隨意

營業時間
星期一至星期五
上午十時至凌晨三時
星期六至星期日
上午十時至凌晨三時
逢星期日休息

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.
Phone: 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜
豐儉隨意 無任歡迎

每日由上午十時至下午三時 又由下午五時至十時
電話：六八五、七三二
(八四、八九三)
每逢星期三休息

豪士汽車出租公司

片打街卡羅街轉角
(唐人街中心)
請撥電話 682-8634
專員接送 完全免費

大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道

HOST Rent-A-Car

華益實業公司

WEST-EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話 873-1881
住宅部 125-898
商業部 127-6621
陳翠蓮 876-7771

家酒園林竹

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

家之遊旅

WANKOW TOUR & TRAVEL Ltd.
258 E. Pender St. Phone 684-3529
Vancouver, B.C.

利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

大酒家作風

大眾化價錢 東方情調 氣派豪華

午餐 晚餐 筵席
菜譜豐富 式飲式食

電話：六八三、壹九三五

地址：成興街與實業路交界處 離卑約八百里在公路旁 裝修華麗 有地毯及冷氣設備 另有三層房住宅 壹所 每年生意十七萬五千元 現價八萬九千元 先付式買 餘款分期 開張期間 贈送運送 備新地毯 傢俱 三層房大睡房內有花酒設 西區二睡房住宅 二十街三三五號 取價三萬五千元 西區四睡房 四十一街三三四號 三萬七千元 以上兩住宅請先看外邊 再電約看 內部均要 歡迎參觀 獲利廿一分 投資生意 生意八間 三間實業 獲利廿一分 投資生意 生意八間 三間實業 獲利廿一分 投資生意 生意八間 三間實業 獲利廿一分

大酒家作風

大眾化價錢 東方情調 氣派豪華

午餐 晚餐 筵席
菜譜豐富 式飲式食

電話：六八三、壹九三五

特價機票

往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及轉通各種語言

環球旅遊有限公司 敬啟

最新運到 急凍原隻 響螺

適合酒家 或家庭用戶

司公行和中

CHUNG WO HONG CO.
PHONE 685-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

各種什貨 油米茶糖
各江海味 呂宋牙或
地道藥材 國產成藥
瓷器碗碟 各種俱備

利民有限公司

Leman Enterprises Ltd.
265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone 684-8824

特價介紹 國產傢俬
美觀實用 送貨上門

品種包括
全鋼摺椅 摺椅 摺凳 書架
打字機椅 熨衫板 麻雀檯
日期：由四月廿六日至卅日止
保證最平 保證滿意
歡迎參觀 歡迎選購

翠華園

Pavilion Garden (Restaurant)
509 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽禮 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有 家鄉風味 雅俗共賞 知己談心的雅座

正宗粵菜 用料有別
式新穎 與眾不同

司公利庚

GANGLEY TRADING LTD.
Import-Export-Wholesale-Distributor
171 Beatty St. Vancouver 3 B.C.
Phone 687-2651 687-2652

全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭 蘑菇
象山牌罐頭 青刀豆

專營國產商品
大量進口批發

司公隆永

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

新到大幫
大沙田柚 水仙花頭
洋塘蓮藕 沙坪粉葛
大肉生羌 紅芽芋仔
桂林馬蹄 板榔芋仔
精製大幫
臘味臘腸臘腸「牛肉干」發行

安 號
ON COMPANY LIMITED
 1010 St., Vancouver 4, B. C.
 Phone: 681-1025 & 681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久
 經驗豐富如有委託服務週到
 代理各航空公司飛機客票
 代理詩晏亞火車票
 代理輪船及巴士票

六大派以誅魔教邪徒，與你無涉，」張無忌按住胸前傷口，輕輕的道：「大丈夫急人之難，死而後已，多謝宋兄好意，可是在下與明教共存共亡！」明教和白眉教人衆紛紛高叫：「曾少俠，你待我們已然情至義盡，到此地步，不必再鬥，」殷天正腳步蹣跚的走近，道：「是姓宋的，老夫再接你的高招！」那知一口氣提不上來，腳下一軟，又摔倒在地。

宋青書眼望張無忌，說道：「曾兄，既然如此，小弟碍於大局，可要得罪了，」小昭擋在無忌面前，叫道：「那你先殺了我再說。」無忌低聲道：「小昭，你別担心，這少年本領平常，我對付他綽綽有餘，」小昭急道：「張公子，你……身上有傷啊，」無忌微笑道，「不怕！」宋青書聽他說「這少年本領平常，我對付他綽綽有餘」這兩句話，不禁大怒，厲聲道：「好！在下本領平常，領教你的，一綽綽有餘！」張無忌柔聲向小昭道：「小昭！你爲什麼待我這樣好？」小昭知道眼前的局面已無法挽回，霍地站起，淒然道：「反正我獨個兒，也不會活着，」張無忌向她凝視半晌，眼光中充滿了無限的柔情蜜意，心想：「就算我此時死了，也有了一個真正待我極好的知己。」

宋青書向小昭喝道：「你走開些

這等相暴！跟你動手，還用得着我站起來麼？」他吼着這麼說，實則內勁提不上來，自知決計無力站起。

張無忌傷後虛弱無力的情形，許多人都看了出來，宋青書如何會不知道，只聽俞蓮舟朗聲說道：「青書，點了他的穴道，令他動彈不得，也就是了，不必傷他性命。」宋青書道：「是！」左手虛引，右手倏出一招，往張無忌肩頭點來，張無忌動也不動，待他手指點到肩上的「肩貞穴」時，勁力一卸，宋青書這一指之力猶似截入了水中，更無半點着力之處，只因出其不意，身子向前一衝，險險撞到張無忌身上。

倚天屠龍記

！」「張無忌道：「你對這位小姑娘粗聲大氣，忒也無禮！」宋青書在小昭肩頭一推，將他推開數步，說道：「妖女邪男，那有什麼好東西！快站起來，接招吧！」張無忌道：「你父親

梁 祺
LEONG KEE
830 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話：254-1203

承接土木大小工程
 新屋建築，內外油漆，新屋裝修，改換屋頂，換瓦天棚，
 狹窄狹制房屋，修葺水溝，管說建造架橋，玻璃磚牆，花欄，
 欄，鑲畫豐富，價錢甚賤，誠胞惠顧，酬謝相親。
 地址：新力山打街六三〇 電話：二二五四、三七〇六
 夜間電話：二五五四，壹式〇三

電話 684-1754
黃漢經
Wong Horne Agencies

General Insurance Agents
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
 365 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
 電話 MU 4-1028

新到大幫
冰霜明蝦

中西禮品中心
EAST - WEST GIFT CENTRE LTD.
|| Importers & Wholesalers
379 Powell St., Vancouver, B. C.
Phone Area Code (604) 688-4324

專 門 批 發
供應 Gift Shop 古董舖 Grocery
什貨舖銷售，精選名產佛香角
木刻竹織，紙製室內裝飾如彩
紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡
橋胞郵購。目錄及價目函索即

李偉運輸公司
專運送業搬遷香港移民出入貨物，並
家具什物搬運，有大鐵房代客存貯。
晚電話 274-3902

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街七百二十九號門牌歡迎各界
善男信女光臨參神有求必應或外埠來信
求籤代稟神求籤詳解答
電話 255-5874
司理人 黃植蛙啓
719 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

司公寶寶
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-7557

新到大幫
A.B.C. 西德風笛,
免費保用壹年, 自用
送禮, 人人歡喜,
另辦到大批新唱片,
歡迎選購, 目錄印備
待取。

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
307 Main St

遺囑
代辦處

有梳銀行式樣
國庫印正明

MU 1-6513

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
粥粉麵飯
龍鳳禮餅
中秋月餅

專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業凍房設計新舊電火接裝修理

馬君寰 具政府牌照

快捷可靠 收費特廉

電話：叁貳七、叁貳壹壹

684-3743 684-4822

廣珍

HO INN CHOP SUEY

79 PENDER ST. E.

VANCOUVER 4 B.C.

地方清潔
服務週到
大宴小酌
豐儉隨意
備極光顧
無任歡迎

KWONG CHIN
79 Pender St. E. Vancouver 4 B.C.
TEL: 6825

緬大藥房
 MAIN DRUG LTD.
 434 Main St., Vancouver, B. C.
 緬街四三四號 電話 684-8634



 27-PENDER SEE 髮絲光 公司 光緒

電話 683-4729

本店新辦
 中國男女
 晨褸睡衣
 女絲及各
 種衫頭兒
 童小衫褲
 等及各種
 絲髮古玩
 如蒙光顧
 無任歡迎

驗眼專家

李興捷

安省滑鐵盧大學
視光系博士

辦事處：喜士定街東面五百五十三號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.

電話：367-1018

辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

承接大小土木工程，新建房屋，
土庫裝修，商業門面。

藝工

BEN QUAN

美國美商廣告招牌，價錢公平。

98-7337

明

開業時間：876-4740





裝 承接泥水木工傢
 修 私名等大小工程
 油 忠誠爲僑胞服務
 漆 工作快捷妥當
 公 電話 式五四一七五〇三
 司 六八七、四〇九四

達 承接木工油漆
 專做裝修門及時代化裝飾



新邊麵粉

美味

精製臘味
 批發全球
 價目印施
 函索即寄
 臘味專家
 精製臘味
 批發全球
 價目印施
 函索即寄
 臘味專家
 精製臘味
 批發全球
 價目印施
 函索即寄
 臘味專家

WING WING CO., LTD
 460 Hastings St., E.
 Vancouver, B. C.
 電話 254-7241 五國七式國語

富 請打電話 53-5244
地址：盤登壹六伍街東

建興建築公司
承接裝修
土木工程

電話 RE 8-3422

承接木瓦泥水，油漆大小工程

專家 鏡眼較兼 驗眼

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg.

年十參通醫行

Toric Optical Co. Ltd.

118 Hastings St. W.

681-8829


 Harry James Agencies Ltd.
 Insurance and Real Estate
 606 MAIN ST., 684-1377


加拿大寶路銀行
 THE ROYAL BANK OF CANADA
 Main & Hastings Vancouver, B.C.
 Douglas & Pandora Victoria, B.C.

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

U.S. S.F. Can.\$

司公深德
1-2-3 BEAN SPROUTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話：681-8614

驗眼配鏡專家

周愛權



精驗各種超時限快
軟性硬軟鏡之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B. C.

電話 685-5938

人雜貨店連實業出售
，廳，廚房，
每日二百三十元，
萬五千，連生意用具
。

務部，專爲僑胞
關於銀業事務
，公債，房契，人壽保險，遺囑等及實
，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類
，暖箱保存，每年僅收租金七元五毛。

司理：馬錦華啓

自元廿元零三毫

DM Sfg. £ HK\$

經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦

 香港皇后大道中——二號
112 QUEEN'S ROAD, C., HONGKONG

承接房屋修改
木工油漆
工作妥當
價錢相宜
免費估價

何 桐 相 館

881-5848
19 E. Pender St. 電話： 日夜 879-5506

護照相

二張二元
彩色射印
每張廿五仙

沖晒放大 又平又快

特約外影 禮服租賈

紀念瓷相 翻影舊相

藝術人像 結婚喜照

「哼……凌柔柔只從鼻輕輕哼了一聲。」

「現在我們走吧！誰負責開車？」

「讓我做車夫好嗎？」樂天搶着回

答。

（八六）

禮貌地欠身。

「張先生……」柔柔輕露一個高貴的笑容

「如風……你……樂輕輕碰了如風一下」

「凌……凌小姐，」他呆呆笨笨地不知所措

暮 暮

● 暮暮

目結舌，整個人呆住了。

「讓我替你們介紹，這位是張樂天，林如風，這位是凌柔柔小姐，我的最好朋友，」

「凌小姐……，樂天

朝朝

「她們下來了：」「樂大瞧着前面說。」

「唉……」他沒應一聲，跟着向前望去。

一如風驟覺眼前一亮，幾疑比身在夢中，他瞪

新從祖國運到

防火板面方型，圓型摺殮枱，
防火板面麻雀枱，圓型小摺凳，
電鍍鋼管折椅，打字機枱，
書架，熨衣板等。

歡迎僑胞參加選購，
外埠郵寄一律歡迎！

聯興公司

RON HING CO
227 KEEFER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
TEL. 683-4918

最新運到

唐山什貨
各種水貨
梅香咸魚

應有盡有
批發零售
無任歡迎

第一
 壽險公司
 OF CANADA
 SUITE 501
 1155 W. Pender St.,
 Vancouver 1, B. C.
 鄭楫輝
 代理人
 理險壽
 Wayne C. F. Cheng
 公司電話 685-7231
 住家： 6-5-6983
 專為閣下將來幸福着想
 本公司特設
 各種人壽保險
 意外和患病人息保障
 減輕人息稅退休儲蓄
 大學教育基金等等
 不勝枚舉，如蒙諸君
 請即賜電，新到加國
 移民，一律歡迎。

市 黨 殯 儀 館
 ARMSTRONG & CO
 504 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
 餘年經驗豐富
 價錢克己服務
 周到遠近聞名
 華友光顧極表
 歡迎如有接洽
 請問李榮
 特聘華人經理李顯學
 本館電話 254-2821
 李榮電話 255-8814
 營業時間：
 上午九時至下午七時
 營業
 MAX CITICAT. CO.,
 329 E. Hastings St., Van. 4, B.C.
 電話 687-4135
 雲埠十多年專業老手
 雅慈油漆裝飾
 房屋店舖。內外油漆。服務盡責。
 電話：八七六、貳大貳八

進步鞋業專家
祖國特級皮鞋
珠仔拖鞋特平
3353 Cambie St. at 17 Ave.

雲華眼鏡公司
隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價\$15) 每對 \$16元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有

O. K.
傢私公司
溫哥華 奇化街 式五大號
電話：大八七、七一式七
式五三、〇三式六
單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

三美電子行
SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 688-4219

零件風筒唱片
唱帶收音錄音
擴音機
精工修理
電視
收音
錄音
機
專賣
廉價保用


Bank of Montreal
The First Canadian Bank

滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

滿地可銀行在壹般銀行之中，是有其獨特之處，其所獨特者是我們不僅在儲蓄及貸款方面爲各界人士服務，同時並指導顧客們如何將錢財得以儘量利用。

貴客們如有所需或有其他疑問，請到敝行談談，我們當樂爲協助和解答。

經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

廣生雜貨發行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.

PHONE 683-3032

新到

大幫花旗參
滁州白菊花
得果定喉糖
余仁生白鳳丸
清水白菓
清水蓮藕

糖水荔枝
糖水龍眼
四川榨菜
梅林鳳尾魚
龍口粉絲
鮮紅蝦米

司公

務租收代 攝使

Pender

62

號門牌 5A-5-10

啟者

茲將

本號代辦人壽火燭房屋汽車意外各保險
 諸君公議照安全(榮發號)

人 梁秋武

式千七百元全價一十四萬元 (榮發號式)
 西區登臣街中理藥舖每日生意一千元舖租
 百元全價式萬六千元另點皮 (榮發號式)
 列治文區兩年新三睡房全土庫屋一間地
 六十六尺每角位屋全價參萬五千九百元
 五樓起樓上下兩層好臥室廚式萬一千元
 (廣源號舖)
 (廣源號舖)

業實打片
國房 實業實 曉燕種各 總代理本

Realty & Insurance
Agencies Ltd.
7 MAIN ST. 電話 2-1855
Vancouver, B. C.
電話 325-7450 電報 325-3157

電話 223-8782

商業樓宇 各種燕梳
初售房屋 大小柏文

貴州市定及四府案街台法丹等六項年新學
四十四尺屋主平賣式其九十九百元

(梁鉄武)

十式樓東邊大舖面商業樓地總賣西式十
租壹萬六千五百元先交五萬元 (梁一)

△舖街兩年新商業樓屋主有急購願
這年人思一萬式千七百元先交五萬元 (梁一)

十式組十年新酒文六組有兩層影
四國豐廣十八萬五千元先交五萬元

亞臣街街角事舖每日生意可六十元平賣一
萬式千元 (梁鐵武)

△面街梳街角商業樓壹層大舖面上下壹
里另外有十二組房房地滿九十五尺年租式

擴遷新址
北美洲針灸學院
梁覺立
4564 Fraser St.,
Vancouver, B. C. (電話 879-3622)
新近聘請香港針灸學會主席
李天源先生來加，主理針灸教務

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷妥當。

電話：八七貳、壹〇三九

3742 Main St., Vancouver 10, B. C.

經銷處：僑豐有限公司
地址：緬街四四壹號
電話：八七貳、貳叁壹八

新奇士雜貨

盆景花木 技工精製
結婚花球 花牌花圈
僑胞社團 光顧定製
特別歡迎

營業時間：
上午十壹時半至半夜壹時半

吳柏南敬啓

漆油 飛虎牌

東方
Oriental
251 E. Pe
Vancouver
Tel 681-3441

鏡面 26
乳頭名花
各樣具名
特款花圈
工賊精美
工賊精美
備有七種
無任歡迎

花舖
Florists
nder St.,
r 4, B. C.
8 681-3449
6-5159

本號常備
四季時花
盆裝栽花
花牌花籃
喜鵲柏花
大小喜鵲
結婚花籃

南華麵廠

TOP FALF FOOD PRODUCTS LTD.

136 Powell St. Vancouver 4, B.C.

PHONE: 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新穎機器
名師精製
大小光碗
均極歡迎

舖花樹楓
MAPLE FLORISTS
2525 ST. JOHN'S ST.,
PORT MOODY, B. C.
Phone: 939-5200 Res: 942-8312

電話	特設	各式	喜慶	四季
街	花	牌花	喜慶	鮮花
515	常備	花圈	柏花	
大生	價廉	花籃	新圖	
雜貨	工精	籃花	贈送	
店				

6880831

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬

逢星期四營業至
下午四時收市

黃炳超會計服務所
WING C. WONG & ASSOCIATES
 Accounting & Taxation Service
 164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
 電話：(604) 682-7561 682-7562

兼協助
 每月按時上門服務
 特設電腦計算機輔助

物業管理 投資交易 會計事務 月結年結 入息稅項

廠
Northwest
355 Powell St.
鮮魚石皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
迎歡辦

麵旗花

Food Products Limited

Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣鮮麵
索發批沽零

五磅十扎

地盤：町街六、九號
電話：六八一・八〇一七

津津有味譚

陳存仁

海參

食品介紹
其後胃口大開，數量亦過增，進食兩月後，身體漸轉強健，進食半年後，胃口旺盛，面色紅潤，發育亦良好，體格轉成健康，這完全是紅參的功効。所以浙江人吃紅參的風氣特別流行。此間海味行亦有出售，但是名字並無紅參的名目，購取時還認錯色微紅而帶有肉刺者即是。作者以此參對於發育不健全的兒童們，極有滋補的價值。值得介紹。

鴨

新區廉價消費力強

這個報告驅使一些家庭電器的代理商正大力向上述兩地區做廣告工作。各位如非被提醒，可能不知道：近期的電合，電視以至報紙的廣告術語，都紛紛趨向更通俗化，主旨是一說就明，不用典故，或語，不用人家難得懂的字，家書及藝術字。

中區是白天的銷金窩

據講，新區一個「住戶」平均每月之入息是三至四千元。你且勿管他多少人去賺錢，做什麼職業，但一個洋行的主任，以至經理賺三四千元一個月，購買力不及新區一戶人。但以戶為單位的邏輯上，經理與新區住家毫無分別。但經理可能供車，子女唸貴學校，除八拆所餘無幾。新區住戶每月必有固定剩餘，他們不要領薪不供車，多積聚，三千元以下的東西，分分鐘有資格光顧。為此，廣告設計，不得不遷就一下這「客仔」。即電視節目，亦不得不通俗一點（有人是喜歡用庸俗的字眼）。

土庫出租

桃花怒放，天時轉暖，想蘇東坡的兩句詩：「竹外桃花三兩枝，春江水暖鴨先知。」就要談鴨。鴨是有營養的家畜，香港人在習慣上多數愛吃鴨，不大吃鴨。過節總是割雞，很少人割鴨的。只有中元節祭神，一定割鴨。香港人似乎有習慣上，把鴨認爲比雞次一等。在江南各地就不然了，筵席上全鴨比全雞更重要，特別是北京的烤鴨，更爲名貴。

沙省埠仔中西餐館平賣

在英國餐館中，最貴的菜目，就是鴨。據倫敦餐館價目表，最貴的菜單上，才有鴨鴨出現。一因鴨的脂肪豐富，二因鴨鴨長成較難，歐洲人難得逢到吃鴨的，在香港鴨鴨便宜，它的滋養又豐富，我們爲什麼不多多的進食呢？

聯房出租

香港常見的鴨，多來自梧州，一名山鴨，胸脯大，一望而知。
(T.H.O.)

屋主自賣

中區是白天的銷金窩，這話一點不假，壞在，一般的銷金窩都有一種享受，銷金沒有所謂。只是中區却不然，銷金之後，不一定舒服。

天礦特別區餐館出租

「白領王」的享受來說，最佳是下午三時半之後到外邊女子美容院鬆骨小睡一會，以便收工後可以作樂。自九月中起，正派的餐館地方普遍漲了百分之三十，原本九元一個鐘頭的，已漲成十二元，如去年比，六元一個鐘頭的時代，是漲了一倍。

哀謝

先室雷母劉太夫人之喪經於四月廿五日下午三時假卑時士靈禮堂舉行喪禮安葬於休士蘭園 荷蒙親友蒞臨弔唁並惠賜輓聯花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情均感感此哀謝

哀謝

先室雷母劉太夫人之喪經於四月廿五日下午三時假卑時士靈禮堂舉行喪禮安葬於休士蘭園 荷蒙親友蒞臨弔唁並惠賜輓聯花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情均感感此哀謝

好地位新舖五間招租

地點在 1319 S.E. Marine Dr., 接近新 Kwikset Road 橋，附近工廠，柏文，住家，最理想經營餐館，肉店，理髮店，醫生及經紀事務所等各項生意。有意者請晚六時後電話七七八、五六八二洽商。

土庫出租

兩房兩廳廚房浴室齊備，包電火爐氣，近學校，交通方便，面有綠樹治街東。電話：五五、六七〇三

潔淨土庫睡房出租

交通方便，有意者請電話三二一、九六九洽商。

沙省埠仔中西餐館平賣

本埠有人口四百餘，有聯合高等中學及聯合醫院，唐人街市經營，樓上有六房，浴室水電齊備，生意連實業，淨買生意或先租後買均可。

新建五睡房屋出賣

位於 Champlain Heights，雙車房，雙車庫，壁爐，套廁，水電齊備，電話：273-7231, 263-0521, F.A. Fyfe 洽商。

聯房出租

包電火爐氣，自己門口出入，電話：二五三、七六〇一

屋主自賣

一睡房，屋一間出賣，近多利街夾三街，現款貳萬貳千九百元，有意者請打電話五五、四七〇九

天礦特別區餐館出租

每年生意額十五萬元 有意者與 The Park Hotel, Box 238, Faro, Yukon, 洽商。

哀謝

先慈門氏太夫人之喪經於四月廿五日下午三時假卑時士靈禮堂舉行喪禮安葬於休士蘭園 荷蒙親友蒞臨弔唁並惠賜輓聯花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情均感感此哀謝

哀謝

先慈門氏太夫人之喪經於四月廿五日下午三時假卑時士靈禮堂舉行喪禮安葬於休士蘭園 荷蒙親友蒞臨弔唁並惠賜輓聯花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情均感感此哀謝

好地位新舖五間招租

地點在 1319 S.E. Marine Dr., 接近新 Kwikset Road 橋，附近工廠，柏文，住家，最理想經營餐館，肉店，理髮店，醫生及經紀事務所等各項生意。有意者請晚六時後電話七七八、五六八二洽商。

承接住宅內外油漆

工作精良，價錢適宜，免費估價，下午五時後電話 688-6322 洽商。

農場出租

列治文農場，共二十五英畝，內有住屋及獨立大車房，地點接近新 Knight 橋，交通方便，土地肥沃，現由西人種地，今夏滿地，有意者請電話：二二四、一六七四 李先生接洽

代東

本總會謹訂於五月六日(星期日)下午一時舉行成立第五十九週年紀念典禮並治潔茗同日下午五時假座喜臨門 陶陶 兩大酒家歡宴五月五日(星期六)晚八時開歡迎新進會員暨域卡支會代表及義兄大會屆時請域卡支會暨各埠義兄嫂駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

老華僑申請移民調查表

若果合是一九七〇年以前來加拿大者，經已申請加入加籍，但未得移民局批准，或欲申請加入加籍者，請填報下列表格寄來本報，以便收單送交加拿大移民部及人力部委員會顧問委員會審議。於今年六月初呈交該顧問委員會，研究設法改善移民條例，准許老僑胞最低限度能申請加入加籍。最遲於五月十五日寄到本報，請用中英文填寫。

鐵城崇義總會全人敬約

凡花甲會員請金免稅，恕不發還，請依時貴臨助慶爲荷。

好地位新舖五間招租

地點在 1319 S.E. Marine Dr., 接近新 Kwikset Road 橋，附近工廠，柏文，住家，最理想經營餐館，肉店，理髮店，醫生及經紀事務所等各項生意。有意者請晚六時後電話七七八、五六八二洽商。

承接住宅內外油漆

工作精良，價錢適宜，免費估價，下午五時後電話 688-6322 洽商。

農場出租

列治文農場，共二十五英畝，內有住屋及獨立大車房，地點接近新 Knight 橋，交通方便，土地肥沃，現由西人種地，今夏滿地，有意者請電話：二二四、一六七四 李先生接洽

宜鼎鑊一名洗碗一名

男女均可，請來面洽。電話 224-0840 5778 University Blvd. U.S.C.

黃金愛敬啓

啓者：小妹此次應滿地可開園藝術研究社之邀，於四月十五、十六日登台獻演粵劇，荷蒙諸親友好叔伯姊妹姊妹熱情招待，饒有錦旗花籃賀信紅包等，未能一一叩拜，統命海涵，謹此登報鳴謝，以誌不忘。

宜鼎鑊一名洗碗一名

男女均可，請來面洽。電話 224-0840 5778 University Blvd. U.S.C.

黃金愛敬啓

啓者：小妹此次應滿地可開園藝術研究社之邀，於四月十五、十六日登台獻演粵劇，荷蒙諸親友好叔伯姊妹姊妹熱情招待，饒有錦旗花籃賀信紅包等，未能一一叩拜，統命海涵，謹此登報鳴謝，以誌不忘。

宜鼎鑊一名洗碗一名

男女均可，請來面洽。電話 224-0840 5778 University Blvd. U.S.C.

黃金愛敬啓

啓者：小妹此次應滿地可開園藝術研究社之邀，於四月十五、十六日登台獻演粵劇，荷蒙諸親友好叔伯姊妹姊妹熱情招待，饒有錦旗花籃賀信紅包等，未能一一叩拜，統命海涵，謹此登報鳴謝，以誌不忘。

奧林比亞戲院 OLYMPIA THEATRE

五月一日至四日 星期二至星期五 晚七時半隆重放映 彩色寬幕奇情拳擊打鬥超級鉅片 黑吃黑 甄珍 陳鴻烈 領銜主演 同場放映 彩色寬幕歌唱文藝巨片 台北紅玫瑰 王 戎 主演 注意：茲爲便利觀衆起見，特將打鬥場 OLYMPIA 代售票 票價：成人一元七毛五 學生壹元五毛 小童五毛

來回香港平機票

請注意：
▲毋須入會，便可購買此廉價機票，只要你在起程之一百零五日前寄出表格和百分之二十五之訂金（如因病退票者，或有候補搭客承讓其機票者，均可獲得全款退還）。
▲如各位有意購買七月八月或九月份的特價票，而又未能決定主意，均可打電話登記你的姓名，地址，電話號碼，做工作號碼或護照號碼，在四月十三日之前（七月九號機票的名單將在四月二十四日寄往航空公司）。
▲當你登記之後，便可在起程前前往任何時期購買此特價機票。（如該班機尚有座位，（美國民航協會准許在兩份名單內更換百分之二十之人名））
▲登記後如你決定不回香港旅遊，名下，毋須通知本公司，更不須負任何責任。
▲最近因美元的貶值，大部份航空公司均大增票價（最高增至11%）本公司根據最初的計劃及合同，一九七三年的各航線機票的 價錢將是固定的 更且保證準時來回 （六月份班機的起程時間表已經公佈）
▲爲方便各僑胞訂位，辦公時間將延長：由星期一至星期五，由上午九時至下午九時，星期六及星期日將至下午六時。詢問及索取章程，請致電 六八七、五八五 鄭小姐及鄭小姐 免費代辦旅遊證件

March 20, 1973.
Mr. T. E. Dixon,
1404 - 7th Street N.W.
Calgary, Alberta.
Canada.
Dear Mr. Dixon:
Regarding your letter of March 16, 1973 I am pleased to hear of your interest in the Nilestar program. The status is that the trips have been approved by the United States Civil Aeronautics Board (C.A.B.) and are now being actively marketed. As the program is an advance booking type charter (A.B.C. in Canada and T.G.C. in the United States), you will have to sign-up at least 100 days in advance of the departure. This is the only Orient program that we have from this area. However, we do have some others from San Francisco. At this time, the program looks very promising with the first departure very close to being sold out. I hope that you decide to fly with TRANS-INTERNATIONAL AIRLINES again.
Sincerely Yours,
(Signed) Gerald L. Johnson,
District Sales Manager,
TRANS-INTERNATIONAL AIRLINES
Fly With Confidence-On World's Largest All-Jet Charter Airline

承接住宅內外油漆
工作精良，價錢適宜，免費估價，下午五時後電話 688-6322 洽商。

農場出租
列治文農場，共二十五英畝，內有住屋及獨立大車房，地點接近新 Knight 橋，交通方便，土地肥沃，現由西人種地，今夏滿地，有意者請電話：二二四、一六七四 李先生接洽

宜鼎鑊一名洗碗一名
男女均可，請來面洽。電話 224-0840 5778 University Blvd. U.S.C.

黃金愛敬啓
啓者：小妹此次應滿地可開園藝術研究社之邀，於四月十五、十六日登台獻演粵劇，荷蒙諸親友好叔伯姊妹姊妹熱情招待，饒有錦旗花籃賀信紅包等，未能一一叩拜，統命海涵，謹此登報鳴謝，以誌不忘。

